



Enrolment Renewal for International Engineering Consultation Offices (Branch)	طلب تجديد قيد في سجل مكاتب الاستشارات الهندسية العالمية (فرع)
--	--

Data of Doha Branch Office		بيانات المكتب الفرعي بالدوحة	
Name in Arabic		الاسم باللغة العربية	
Name in English		الاسم باللغة الانجليزية	
Full address	Office location	موقع المكتب	Commercial license No.
	Landlord		رقم الرخصة التجارية
	Street	شارع	Property No.
Tel. (2)	هاتف (2)	Tel. (1)	هاتف (1)
Email (2)	بريد إلكتروني (2)	Email (1)	بريد إلكتروني (1)

Enrolment data		بيانات القيد	
Enrolment expiration date	تاريخ انتهاء القيد	Enrolment date	تاريخ القيد
Enrolment No.	رقم القيد		
Permitted practicing fields			التخصصات المرخص بمزاومتها

Abroad branches		الفروع في الدول الأخرى	
License expiration date	تاريخ انتهاء الترخيص	Establishment date	تاريخ التأسيس
Country	الدولة	Branch name	اسم الفرع
			1
			2
			3
			4

Required practicing fields		التخصصات المطلوبة
----------------------------	--	-------------------

In charge engineer's and authorized signatory's data		بيانات المهندس المسؤول والمفوض بالتوقيع	
ID Card No.	رقم البطاقة الشخصية	Fax	فاكس
E-mail	بريد إلكتروني	Mob.	جوال



Related to (Office/CO.name) _____ تابع لمكتب/شركة

Data of accompanied engineers of the Doha branch office				بيانات المهندسين الملحقين بالمكتب الفرعي بالدوحة			
ID Card No.	رقم البطاقة الشخصية	Fax	فاكس	Category	الفئة	Specialty	التخصص
E-mail	بريد إلكتروني	Mob.	جوال	Tel.	هاتف	Enrolment No.	رقم القيد

Separate sheet to be provided if more listed

أكثر من ذلك يتم توضيحه في ورقة مستقلة

<p>Applicant acknowledgement:</p> <p>I, the undersigned confirm that the above mentioned data and enclosed documents are correct and conform to authenticity. I also, officially acknowledged the provisions of Law No. (19) of the year 2005 concerning regulating the practice of engineering professions and its regulations.</p>	<p>Authorized engineers signature</p> <p>توقيع المهندس المسؤول</p>	<p>إقرار مقدم الطلب:</p> <p>أقر أنا الموقع أدناه بأن البيانات الواردة أعلاه والمستندات المرفقة صحيحة ومطابقة للحقيقة، كما أقر بالعلم التام النافي للجهالة بأحكام القانون رقم (19) لسنة 2005 بتنظيم مزاولة المهن الهندسية ولائحته التنفيذية.</p>
---	---	--

For official use only	للاستعمال الرسمي
Application No.	رقم الطلب
Recipient name	اسم المستلم
Application received on	تاريخ استلام الطلب
Recipient signature	توقيع المستلم



Evaluation Form

Concerning Enrolment's Renewal at International Offices Register

استمارة تقييم

لطلب تجديد القيد في سجل المكاتب العالمية

Branch office data	بيانات المكتب الفرعي
Name in Arabic	الاسم باللغة العربية
Name in English	الاسم باللغة الانجليزية

Data of in charge engineer & authorized signatory	بيانات المهندس المسؤول والمفوض بالتوقيع
ID No. رقم البطاقة الشخصية	Full name الاسم بالكامل
Category الفئة	Specialty التخصص
Enrolment No. رقم القيد	م
	1

Sr	Required Documents for the Renewal of the Enrolment of International Engineering Consultation Offices Register (Attested By Foreign Ministry In Doha)	لا يوجد Unenclosed	يوجد Enclosed	المستندات المطلوبة لتجديد القيد في سجل مكاتب الاستشارات الهندسية العالمية (مصدقة من وزارة الخارجية القطرية في الدوحة)	م
1	Copy of office's enrolment certificate, documentation and office card.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	صورة من شهادة قيد المكتب، صورة من وثيقة قيد المكتب وصورة من بطاقة المكتب.	1
2	Valid license certificate for the main office and other branches submitted upon office registration, in at least four countries other than home country office. (attested)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	شهادات التراخيص المصدقة سارية المفعول للمكتب الرئيسي والفروع السابق تقديمها عند قيد المكتب في أربعة دول أخرى في غير موطنه. (مصدق)	2
3	Annual budget of the main office for the three years preceding the date of application's submission, to be audited by certified audit offices. (attested)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الميزانية السنوية للمكتب الرئيسي خلال السنتين السابقتين لطلب التجديد، على أن تكون مدققة من قبل أحد مكاتب تدقيق الحسابات المعتمدة. (مصدق)	3
4	Copy of office commercial license issued by Ministry of Economy and Commerce.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	صورة من الرخصة التجارية للمكتب صادرة من وزارة الاقتصاد والتجارة.	4
5	Copy of all office's engineers enrolment certificates, of at least three permanent engineers (in charge engineer is excluded), where the non-Qatari engineers are classified at least at first category.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	صورة من شهادات القيد لجميع المهندسين العاملين بالمكتب، على ألا يقل عدد المهندسين الدائمين (خلاف المهندس المسؤول) عن ثلاثة مهندسين، بحيث ألا تقل فئة تصنيف المهندسين غير القطريين عن الفئة الأولى.	5
6	List of all working engineers and valid residency, defining specialties, enrolment No, category, enrolment expiration date and sponsor.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	قائمة بأسماء المهندسين العاملين وتشمل (التخصص/ رقم القيد/ الفئة/ تاريخ انتهاء القيد/ تاريخ انتهاء الإقامة/ الكفيل) مع إرفاق صور الإقامة سارية المفعول لكل منهم.	6

Related to (Office/CO.name)

تابع لمكتب/شركة

Sr	Required Documents for the Renewal of the Enrolment of International Engineering Consultation Offices Register (Attested By Foreign Ministry In Doha)	لا يوجد Unenclosed	يوجد Enclosed	المستندات المطلوبة لتجديد القيد في سجل مكاتب الاستشارات الهندسية العالمية (مصدقة من وزارة الخارجية القطرية في الدوحة)	م
7	Certified authorization letter from the head office stating in charge engineer and authorized signatory at Qatar branch office, along with his (notarized) signature form. In charge engineer must meet the following conditions:	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	تفويض معتمد ومصدق من المكتب الرئيسي، موضحاً اسم المهندس المسؤول والمفوض بالتوقيع عن المكتب الفرعي بدولة قطر، مع إرفاق نموذج لتوقيعه (مصدق) ويشترط في المهندس المسؤول ما يلي:	
	a At least ten years' experience, five of which obtained at the head office or at its branches.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أ شهادة خبره لا تقل عن عشر سنوات، خمس منها في المكتب الرئيسي أو أي من الفروع، فإذا كان المهندس المسؤول والمفوض بالتوقيع قطري الجنسية، فيكتفي بالأقل تقل مدة خبرته عن عشر سنوات (فئة أولى).	أ
	b Obligation of permanent presence in Qatar shall not prejudice the ordinary or temporary leave.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ب تعهد بتواجده في قطر بصفة دائمة ولا يخل بذلك المغادرة للإجازات المعتادة أو لمدة استثنائية مؤقتة.	ب
	c Profession practice license at home country.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ج ترخيص مزاوله المهنة في موطنه.	ج
	d Copy of first category enrolment certificate, at one of the required specialties at Qatar branch.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	د صورة من شهادة القيد بسجل المهندسين بالفئة الأولى في أحد التخصصات الهندسية المطلوب قيد المكتب فيها بدولة قطر.	د
	e Copy of valid ID card, and passport number, defining valid residency in Qatar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ه صورة من البطاقة الشخصية سارية المفعول وجواز السفر موضحاً به صلاحية الإقامة بدولة قطر.	ه
8	Qatari insurance policy concerning office activity's liability with an at least two millions Qatari Riyals valid up to <input type="text" value="___/___/___"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	وثيقة تأمين عن المسؤولية المتعلقة بالنشاط المهني صادرة من دولة قطر بقيمة لا تقل عن مليوني ريال سارية حتى <input type="text" value="___/___/___"/>	8
9	Copy of valid lease contract certified by municipality, defining precise office location, address and direction map, office sketch stamped by the office. Office space shouldn't be less than 200m2. Lease contract is valid up to <input type="text" value="___/___/___"/> office space area is <input type="text" value="___ m²"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	صورة عن عقد الإيجار ساري المفعول للمكتب مصدق من البلدية، موضحاً مساحة المكتب، ومكانه وعنوانه على وجه الدقة وبحيث لا تقل مساحته عن 200م²، مع إرفاق مخطط كروكي مختوم بختم المكتب ،وخريطة توضح موقع المكتب عقد الإيجار ساري حتى <input type="text" value="___/___/___"/> مساحة المكتب <input type="text" value="___م²"/>	9

Permitted practicing fields			التخصصات المرخص بمزاومتها	
Required practicing fields/ number of enrolled engineers per specialty/ engineers' category			التخصصات المطلوب الترخيص بمزاومتها / عدد المهندسين المقيدين بالتخصص / فئة المهندسين	
Office inspection was on ____/____/____		<input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> yes	معاينة المكتب بتاريخ ____/____/____

Remark: office enrolment document which is stamped and signed by in charge engineer shall be filled before committee's approval (Attached CD)

ملاحظة: تتم تعبئة وثيقة قيد المكتب وإرفاقها بقرص مدمج قبل الحصول على موافقة اللجنة لاستكمال اعتمادها، على أن تكون مختومة وموقعة من قبل المهندس المسؤول



Related to (Office/CO.name) _____ تابع لمكتب/شركة

[illegible]



Enrolment Document at International Engineering Consultations Office

وثيقة قيد في سجل مكاتب الاستشارات الهندسية العالمية

Commercial license No.	رقم الرخصة التجارية	Name in Arabic	الاسم باللغة العربية
		Name in English	الاسم باللغة الانجليزية
Enrolment expiration date	تاريخ انتهاء القيد	Enrolment date	تاريخ القيد
Enrolment No.	رقم القيد	Permitted practicing fields	التخصصات المرخص بمزاومتها
Office address	Street	شارع	Office location
	Landlord	مالك العقار	Property No.
Tel.	الهاتف	Fax No.	الفاكس
Email address	البريد الالكتروني	PO Box	ص.ب
Permitted to	اسم المرخص له		
Fax	الفاكس	Mobile	الجوال
Nationality	الجنسية		
In charge engineer name	اسم المهندس المسؤول		
Category	الفئة	Enrolment No.	رقم القيد
		ID Card	رقم البطاقة الشخصية
Nationality	الجنسية	Enrolment expiration date	تاريخ انتهاء القيد
		Specialty	التخصص
Email address	البريد الالكتروني	Mobile	الجوال
Office stamp	ختم المكتب	In charge engineer signature	توقيع المهندس المسؤول

According to committee's decision by record No.()

بناءً على قرار اللجنة بمحضر رقم ()

Head of Committee Signature

توقيع رئيس اللجنة

Issued on:

صدرت في:

*تنبيه: استناداً للمادة رقم (11) من القانون رقم 2005/19 يجب تجديد القيد خلال 30 من القانون رقم 2005/19. المخالفون سيتم إلغاؤهم من السجل.

- لا يجوز للمهندس أو مكتب الاستشارات الهندسية العمل في غير التخصص أو التصنيف المرخص له به (مادة 7 من القانون).

- Engineer or engineering consultation office are not allowed to practice in any specialty or category that they are not licensed for (Article No. 7 of the law).